

ادبی مصادر میں آثارِ عمرینؓ استیعاب

جناب ڈاکٹر ابو النضر محمد خالدی صاحب پروفیسر شعبہ تاریخ عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

سلسلہ کے لئے ملاحظہ ہو برہان ماہ جولائی ۱۹۷۳ء

۱ کیا تم سمجھتے ہو کہ میں تن آسان گزران سے ناواقف ہوں ؟ یہ ہے لیلا کے قدمہ کے ساتھ میڈ
کی روٹی۔ البیان والقبین۔ ج ۱ ص ۱۸

الحیوان ج ۵ ص ۳۸۱ اور البخار ج ۲ ص ۱۶۲ جاری

توضیح : ایک جگہ رقیق العیش کے بجائے طیبات ہے۔ مطلب یہ کہ تم سمجھتے ہو کہ میں خوش رنگ
سگند و لذیذ کھانوں سے ناواقف ہوں ؟ یہ ہے لیلا کے قدمہ کے ساتھ چھنے ہوئے باریک
اٹے کی روٹی۔

اس پر جاحظ کا تبصرہ ہے : خلفاء و حکمرانوں کی بوجھ سوجھ اور ان کے فیصلہ کی قوت عام
لوگوں (رعیت) کی فراست و فہم سے زیادہ دور میں اور گہری ہوتی ہے۔ وہ خوش گزراں زندگی
سے واقف ہوتے ہیں۔ چاہیں تو اختیار کریں۔ چاہیں تو ترک کریں۔ عرض تن آسان زندگی کی طویل
مٹی معرتوں سے واقف تھے۔ اس لئے عمداً ایسی اشیاء کا استعمال نہیں کرتے تھے۔

۲ عرض جب کسی شخص کو دیکھتے کہ وہ ژولیدہ بیان و کج زبان ہے تو کہتے : اللہ تعالیٰ ہماری
یہ قدرت ہے کہ وہ عربیہ خوش بیان و زیرک اور اس جیسے گنگ سا کو پیدا کر سکے۔

مارچ ۱۹۷۵ء

۱۸۳

البيان والتبيين ج ۱ ص ۳۹ - الحيوان ج ۵ ص ۵۸۷

حافظ نے یہ اثر البیان میں محمد بن سلامؓ حمی م ۲۳۱ سے اور الحيوان میں عبداللہ بن ابراہیم بن قدامتہ حمی سے نقل کیا ہے۔ دونوں میں نہایت خفیف سا اختلاف ہے۔

اس سے ظاہر ہے کہ عمر فصیح اللسان تھے۔ الف۔ اور یہ کہ اللہ جامع الاضداد ہے۔
ب۔ اور بقول شیخ ابراہیم ذوق س

گہائے رنگ رنگ سے ہے زینت چمن

ہے ذوق اس جہان کو زیب اختلاف

سعدی نے شکلات و تابلیات کے فرق کو جس فن کارانہ اسلوب میں بیان کیا ہے وہ قابل دید و شنید ہے۔ دو بیتیں بطور نمونہ حاضر ہیں:

یکے مقبل و عاقل و ہوشیار یکے مدبر و جاہل و شرسار

یکے رابر و دل رشت افغانہ مال یکے در غم نان و خرچ عیال

اردو میں نظیر اکبر آبادی کی نظم ”آدمی“ بھی اس سلسلہ میں دیکھی جاسکتی ہے۔

۳ عرب قبل اسلام میں قبیلہ اوس کی ایک عورت اپنے حسن ذوق و خدمندی میں مشہور تھی۔

اس سے پوچھا گیا کہ باعتبار خوبی و زیبائی کو کتنا منظر بہتر ہے؟ اس نے جواب دیا: سرسبز و

شاداب باغ میں سفید حویلی (اجلی محاروی)

جب یہ خبر عمرہ کو سنائی گئی تو آپ نے دو درجہ جاپی کے ایک شاعر عدی بن زید عبادی

کا شعر سنایا۔ عدی نے عورتوں کی طرح میں جو شعر کہے تھے ان میں سے عمرہ نے جو شعر سنایا اردو

میں اس کا مطلب غالباً اس طرح ادا ہو سکے: وہ ایسی ہے جیسے کمائی دار عوالمیں ہاتھی دانت

سے ترشی ہوئی گھڑیا سچی ہوئی ہو۔ یا (وہ ایسی ہے) جیسے کسی ایسے سبزہ زار میں رکھا ہوا انڈا

جس میں سرخی مائل (یا مائل بسفیدی) پھول کھلے ہوں۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۳۵

عمرؓ نے جو بیت سنائی اس کے بعد والی بیت بھی قابلِ توجہ ہے۔ اس کے لئے ملاحظہ ہو
 رغبۃ الآمل من کتاب الکامل۔ سید بن علی مصنفی۔ مصر ۱۳۴ھ۔ ج ۶ ص ۱۶۸۔

اس کا مطلب ہے: ان کے جسم کو ایسے لباس نے زینت دی ہے (جس کے اندر سے ان کے متناسب اعضاء جھلک رہے ہیں) ان کے ریشمی کپڑے مشک میں بسائے گئے ہیں۔ ان کی پرورش خوشبودار، خوش رنگ و خوش مزہ غذا سے ہوئی ہے۔

۴ ابو زید سہیل اسلام قبول کرنے سے پہلے رسول اللہ صلم کے مخالف تھے۔ ابو زید کا نیچے کا ہونٹ کٹا ہوا تھا۔ یہ قریش کے ایک زبان آور خطیب تھے۔ (رسول اللہ صلم کے مخالف ہونے کی وجہ) عمرؓ نے کہا: یا رسول اللہ! آپ سہیل کے نیچے کے دو اگلے دانت اکھڑوا دیجئے کہ اس کی زبان باہر نکل آئے اور وہ آپ کے خلاف تقریر کرنے کے لئے کھڑا نہ ہو۔ اس پر آپ صلم نے فرمایا، میں کسی شخص کے ٹکڑے ٹکڑے نہیں کروں گا۔ ایسا کروں تو اللہ مجھے بھی ٹکڑے ٹکڑے کر دے گا خواہ میں نبی ہی کیوں نہ ہوں۔ عرا تم اس وقت سہیل سے تعرض نہ کرو کیا عجب کہ تم اس کو ایسے مقام پر خطبہ دیتے دیکھو جس سے تم کو خوشی ہو۔

(رسول اللہ صلم کی یہ پیش بینی درست ثابت ہوئی چنانچہ) جب رسول اللہ صلم کی وفات کے بعد اہل مکہ میں امارت کے بارے میں ہيجان برپا ہوا تو سہیل جمع میں کھڑے ہوئے۔ خطبہ دیا۔ اس میں کہا: لوگو! اگر محمد صلم وفات پا گئے تو کیا ہوا۔ اللہ تو زندہ ہے۔ وہ کبھی نہیں مرے گا۔ تم جانتے ہو کہ خشکی میں میرے اونٹ اور تری میں میری کشتیاں جاری ہیں۔ (تم لوگ میری ثروت و دولت سے واقف ہو) اپنے امیر کو حسبِ سابق برقرار رکھو میں ذمہ داری لیتا ہوں کہ اگر معاملہ بغیر خوبی انجام نہ پائے تو اپنا سارا مال تمہیں دے دوں گا۔

سہیل کے اس خطبہ کا یہ اثر ہوا کہ اہل مکہ میں ہل چل باقی نہیں رہی اور سکون ہو گیا۔
 جاحظ نے اس ضمن میں سہیل کا ایک اور قول بھی نقل کیا ہے یہ بھی کچھ کم اہم نہیں۔ لکھا ہے:
 عرق کے قیام گاہ کے باہر کئی عرب سردار بغرض ملاقات اجازت کے انتظار میں بیٹھے ہوئے تھے۔

عمرؓ کے یہاں حاضر ہونے کی اجازت دینے والے نے انتظار گاہ میں آکر پوچھا: مہیب ہیں؟ سلمان کہاں ہیں؟ عمار کدھر ہیں؟ یہ سن کر غصہ سے عرب سرداروں کے چہروں کا رنگ بدل گیا۔ ہم سے فروتر لوگوں کو امیر المومنین کے یہاں داخل ہونے کی اجازت مل رہی ہے اور ہم بایں سرداری بیٹھے انتظار کی گھڑیاں گن رہے ہیں۔

یہ حال دیکھ کر سہیل نے کہا: تمہارے چہرے کیوں بدل رہے ہیں؟ اسلام کی دعوت ہماری طرح انہیں بھی دی گئی۔ ان لوگوں نے دعوت قبول کرنے میں جلدی کی۔ ہم نے دیر لگائی۔ تم یہاں عمرؓ کے دروازہ پر بیٹھے ان پر حسد کر رہے ہو کہ انہیں تم پر ترجیح دی جا رہی ہے (تمہیں معلوم ہونا چاہئے کہ) اللہ نے ان کے لئے جنت میں جو کچھ تیار کر رکھا ہے وہ اس شرف سے کہیں زیادہ ہے۔

البیان والتبیین ج ۱ ص ۳۱۷، ۳۱۸

ملاحظہ: جاحظ نے سہیل کی بابت درج بالا قول اس واقعہ کی شہادت میں پیش کیا ہے کہ جس کے اگلے دانت گر جاتے ہیں اس کی زبان سے الفاظ ٹھیک طور سے ادا نہیں ہو سکتے۔ اسی ضمن میں وہ عمرؓ کا یہ عمل بھی درج کئے ہیں کہ وہ اسلام لانے میں جن لوگوں نے پہل کی تھی ان کو بعد میں اسلام لانے والوں پر ترجیح دیتے تھے۔

”اگر معاملہ ٹھیک طور پر انجام نہ پائے تو میں اپنا مال دے دوں گا۔“ سہیل کے اس قول کا مطلب راقم الحروف پر اچھی طرح واضح نہیں ہو سکا۔ نظر بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس کا اشارہ زکوٰۃ ادا کرنے کا ارادہ کرنے والوں کی طرف ہے۔ ”انی اسألو الخیر ولہ الجنۃ“

رکعت ۲۔ تم تو حلال کی ایک قسم یہ ہے: بعض لوگ شہین نقطہ دار کو ادا نہیں کر سکتے اس کی بجائے سین دندلہ دار بدلتے ہیں ایسے افراد میں شاعر شہیم بھی ہے)

شہیم نے عمرؓ کو ایک قصیدہ سنایا۔ اس کے مطلع کا مطلب یہ تھا: تو اب اپنی محبوبہ غمیرہ سے محو و لعب ترک کر دے۔ میں نے اب (برائے جہاد) صبح خیزی کی عادت ڈال لی

ہے۔ یوں بھی بڑھاپا ہو و لعب سے روکنے کے لئے کافی ہے۔ اس کے لئے کسی اور مانے کی ضرورت نہیں: کفی الشیْب والاسلام للبرء ناھیا۔

اس پر عمرؓ نے فرمایا اگر تم اسلام کو بڑھاپے پر مقدم کرتے تو میں تمہیں انعام دیتا۔ یہ سن کر سہیم نے کہا: مجھے اس کا احساس نہیں ہوا۔ ”ما شعلت“ کی بجائے ”ما سعلت“ کہا۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۷۱ جاری
توضیح: جاحظ نے عمرؓ کا قول ضناً نقل کیا ہے۔ اصل مقصد کفایت کی وہ قسم بتانا ہے جس میں شہین معجمہ کو بعض لوگ سین دندانہ دار کی طرح ادا کرتے ہیں۔

یہاں قول عمرؓ کے سلسلہ میں یہ خیال رہے کہ عربی بلاغت کی رو سے تحریر یا تقریر میں کسی بات کو پہلے بیان کرنے میں اس کی اہمیت جتاننا ہوتا ہے۔ یہ عربی بلاغت کا اکثر یہ ہے لکھیہ نہیں۔

۶ عمرؓ سے کہا گیا: فلاں شخص برائی جانتا ہی نہیں۔ آپ نے فرمایا: نادانستگی کی وجہ سے اس بات کا زیادہ امکان ہے کہ وہ برائی میں گر پڑے۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۹۹ و ج ۲ ص ۳۲۷

الحيوان ج ۷ ص ۲۵۹

تنبیہ: یہاں برائی سے مراد شرعی حرمت نہیں کہ وہ ظاہر ہے۔ اس سیاق میں شر سے مراد باصطلاح شرع غالباً مکروہات ہیں۔

واقفیت کے لئے معتبر سماعی شہادت یا ٹھیک مشاہدہ کافی ہے۔ واقفیت کے لئے ذاتی تجربہ لازمی نہیں۔

۷ عمرؓ نے کہا: مجھے کسی موضوع پر کچھ بولنے میں اتنی دشواری نہیں ہوتی جتنی کہ علاج کا خطبہ دینے میں ہوتی ہے۔

عبداللہ بن العوف سے اس قول کی تفسیر چاہی گئی تو اس نے کہا: اس سے عمرؓ کی مراد

غالباً محفل عقد میں سبوں کا ایک دوسرے کے آٹھ سائے دو بروہنا اید باہم دیدوں میں دیدے ڈالنا ہوگا۔ جب وہ سب کے ساتھ بیٹھتے تو وہ بھی سب کے برابر برابر اید ہر ایک کے ہم درجہ وہم مرتبہ ہو جاتے لیکن جب منبر پر چڑھتے تو سب حاضرین کی حیثیت عامیوں اور پیروں کی ہو جاتی یہ ان کے حاکم و راعی ہوتے۔

مجھے تو سوائے اس کے اور کوئی توجیہ سمجھ میں نہیں آتی۔

ابن المقفع کی اس توجیہ کو نقل کرنے کے بعد جا حفظ نے اس پر اپنا اضافہ اس طرح نقل

کیا ہے :

بعض لوگ تولی عمر کی اس (غلط) تاویل کی طرف ٹھٹھ گئے ہیں کہ نکاح کے خطیب کو اس بات سے گریز کرنا ممکن نہیں کہ وہ ڈلہا کی پاک بازی و نیک منشی بیان کرے۔ اس لئے شاید عمر اس بات کو ناپسند کرتے تھے کہ وہ ڈلہا کی خوبی بیان کریں جو اس میں نہیں ہے۔ اگر ایسا کرتے تو اس طرح آپ ایک بات بول جاتے اور جس کی مدح کرتے اس کی قوم کو اس کے متعلق دھوکے میں ڈال دیتے۔

اس کے بعد جا حفظ لکھتے ہیں : والدہ ! یہ تاویل تو اس صورت میں درست ہوتی کہ خطیب صرف خطبہ نکاح کے لئے ہو۔ رہے عمر یا آپ جیسے ہدایت یافتہ امام تو انھوں نے کبھی کسی کی ستائش کرنے میں ایسا تکلف نہیں کیا کہ جو صفت جس میں نہیں پائی گئی اس کی مدح کریں۔ انھوں نے اسی کی مدح کی جس کا وہ فی الواقع مستحق تھا۔

جا حفظ نے اس سلسلہ میں غالباً اپنا یہ مشاہدہ بھی ثبت کیا ہے کہ نکاح کا خطبہ دینے والے اپنے خطبوں میں اکثر انگ جاتے ہیں اور رکاوٹ چھوس کر تھپتھپاتے ہیں۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۱۱۷، ۱۳۴

۸۔ خالد بن ولید کی وفات پر (سنہ انیس ہجری) عورتیں آہ و فغاں کرنے لگیں تو عمرؓ نے کہا اگر وہ عورتوں میں غلو کر کے باواز بلند ہائے وائے کریں، سینہ کو بی کریں اور نہ اپنا

منہ نوچیں تو کوئی حرج نہیں۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۱۲۵ جاری

تنبیہ: کسی کی وفات پر ردنا حرام یا مکروہ نہیں ہے البتہ سیفہ پیٹنا، منہ نوچنا یا ایسے ہی خود آٹائی کی حرکتیں کرنا جائز نہیں۔

۹ ابو بکر صخر احفام ۶۶۷ھ طبرست سے روایت ہے: عمرؓ کہا کرتے تھے: سرداری کی خواہش کرنے سے پہلے سوچو بوجھ سیکھو۔

عمرؓ یہ بھی کہتے تھے کہ: سرداری سیاہی کے ساتھ خوب ہے۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۱۹۷ و ج ۲ ص ۲۸۶

الحیوان - ج ۱ ص ۸۷ و ج ۳ ص ۴۶۷

توضیح: دوسری روایت کا مطلب ہے: جب بال سیاہ ہوں یعنی جوانی کے زمانہ میں علم کی طلب یا فن میں مہارت حاصل کر لینا چاہئے۔ بالفاظ دیگر زندگی کے کسی نہ کسی شعبہ کا علم و فن حاصل کرنے کا بہترین زمانہ نوجوانی ہے۔ بڑھاپے میں اس کا حاصل کرنا نہایت دشوار ہے۔

۱۰ ہرم فروری گاڑے موٹے کپڑے کی چادر اوڑھے لپٹے مسجد کے ایک کونے میں بیٹھے جوتے ہیں۔

عمرؓ نے دیکھا کہ وہ ایک ٹھیکنے بد ہیئت بے روادمی ہیں۔ آپ کو معلوم تھا کہ اہل عرب ہرم کو جھگڑے چکانے کی صلاحیت اور دانائی میں اپنا پیشوا مانتے تھے۔ عمرؓ کو ہرم کی ہیئت سے تعجب ہوا۔

آپ نے چاہا کہ حقیقت حال دریافت کریں اور اندازہ کریں کہ ان کی بوجھ سوچ کا کیا حال ہے۔

اس شخص سے آپ نے پوچھا: ہرم! بتاؤ۔ اگر آج بھی عمرو و علقمہ منافرت کریں اور تمہیں حکم بنائیں تو تم کیا حکم لگاؤ گے؟

ہرم نے فوراً جواب دیا: امیر المومنین اگر ان دونوں کی بابت ایک لفظ بھی زبان سے

نکلے گا تو ٹھنڈی پڑی ہوئی دبی آگ کو از سر نو بجھ کا دوں گا۔

یہ سن کر عمرؓ نے فرمایا: ٹھیک ہے۔ اسی داناتائی کی وجہ سے اہل عرب اپنے منہ جھگڑے چکانے میں کم کوشاں بناتے رہے ہیں۔ البیان والتبيين ج ۱ ص ۲۸۷ (باقی)